

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND  
FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY



INTERNATIONALES ZERTIFIKAT  
FÜR FÜHRER VON SPORT- UND FREIZEITFAHRZEUGEN IN  
KÜSTENGEWÄSSERN BIS 12 SEEMEILEN

In Übereinstimmung mit der Resolution Nr. 40 der Hauptarbeitsgruppe  
„Binnenschifffahrt“  
Wirtschaftskommission der Vereinten Nationen für Europa

INTERNATIONAL CERTIFICATE  
FOR OPERATORS OF PLEASURE CRAFT  
IN COASTAL WATERS NOT EXCEEDING 12 NAUTICAL MILES

In conformity with resolution No. 40 of the Working Party  
on Inland Water Transport  
United Nations Economic Commission for Europe

Befähigung/Qualification/Qualification/Habilitación

Der Inhaber (Angaben umstehend) ist befähigt zum Führen von  
Yachten mit Antriebsmaschine\*/unter Segel\* auf den Küstengewäs-  
sern aller Meere bis zu 12 Seemeilen Abstand von der Festlandkü-  
ste (§1 Sportseeschifferscheinverordnung).

The holder (See overleaf) is duly qualified to navigate any power-  
driven\*/sailing yacht\* in the coastal waters or any sea at any  
distance not exceeding 12 nautical miles from the nearest land.

Le titulaire (Voir au verso) est dûment qualifié à naviguer tout yacht à  
propulsion par m.\*/à voile\* dans les eaux côtières de toute mer  
à toute distance de la terre la plus proche ne dépassant pas 12  
milles marins.

El titular (Véase a la vuelta) es apto para conducir yates máquina  
motriz\*/a la vela\* en las aguas costeras de todos los mares en una  
distancia de hasta 12 millas marinas de la costa.

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND



SPORTKÜSTEN-  
SCHIFFERSCHEIN

\*Siehe Innenseite/See inside/Voir page intérieure/Véase adentro

© Bundesdruckerei

Eigenhändige Unterschrift des Inhabers/Holder's Signature

Dr. Stefan Schneider

Vor- und Zuname/Name and Surname

Deutschland/Berlin

Geburtsland und -ort/Place and Country of Birth

04. Juni 1965

Geburtsdatum/Date of Birth

deutsch

Staatsangehörigkeit/Nationality

Oderberger Str. 12

Anschrift/Address

10435 Berlin

Anschrift/Address

ZERTIFIKAT/CERTIFICATE

Nr. 094602 -C

GÜLTIG FÜR/VALID FOR  
YACHTEN MIT ANTRIEBSMASCHINEN\*/UNTER SEGEL\*  
IN KÜSTENGEWÄSSERN BIS 12 SEEMEILEN

MOTORIZED\*/SAILING\* YACHTS  
IN COASTAL WATERS NOT EXCEEDING 12 NAUTICAL MILES FROM  
THE NEAREST COAST



Hamburg, 20.06.2011

Ort und Datum der Ausstellung/Place and Date of Issue

Ausgestellt durch/Issued by  
DEUTSCHER MOTORJACHTVERBAND E.V.  
DEUTSCHER SEGLERVERBAND E.V.

Unterschrift/Signature Dr. G. Brockmeyer

Ermächtigt durch/Authorized by  
BUNDESMINISTERIUM FÜR VERKEHR, BAU UND STADTENTWICKLUNG

Auflagen nach § 6 Abs. 4 Sportseeschifferscheinverordnung/  
Conditions:

Brille mit Sicherung oder andere Sehhilfe  
ist zu tragen; Ersatz ist mitzuführen.

\*Nichtzutreffendes bitte streichen  
\*Cancel if not applicable